

Antrag auf Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis
Application for a Residence Permit – Demande d’attribution d’un permis de séjour
Domanda di rilascio di un permesso di soggiorno

1. Familienname Family name / Nom de famille / Cognome bei Frauen: Geburtsname Women state maiden name / Pour les femmes mariées: nom de jeune fille / Per le donne sposate: cognome da ragazza	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
2. Vornamen Given names / Prénoms / Nomi	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
3. Geburtstag Date of birth / Date de naissance / Data die nascita	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
4. Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
5. Staatsangehörigkeit(en) Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e) bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben. (If more than one, each should be stated) / (indiquer toutes les nationalités s’il y en a plusieurs) / (in caso di più cittadinanze indicarle tutte) a) jetzige Present / actuelle / attuale b) frühere Former / précédente / precedente	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
6. Familienstand Personal status / Situation de famille / Stato civile	ledig – verheiratet seit _____ – geschieden – verwitwet (Nichtzutreffendes streichen) Single – married since _____ – divorced – widowed (strike out words not applicable) Célibataire – marié(e) depuis _____ – divorcé(e) – veuf (veuve) (rayer les mentions inutiles) Celibe – nubile – sposato(a) dal _____ – divorziato(a) – vedovo(a) cancellare ciò che non interessa)			
7. Ehegatte*) – Name Spouse*) – Name / Epoux*) – Nom / Coniuge*) – Cognome Geburtsname (bei Frauen) (Maiden name) / Nom de jeune fille (pour femmes) / Cognome da ragazza (per donne sposate) Vornamen Given names / Prénoms / Nomi Geburtsstag Date of birth / Date de naissance / Data die nascita Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita Staatsangehörigkeit Nationality / Nationalité / Cittadinanza Wohnort Residence / Domicile / Residenza	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/> <hr style="border-top: 1px dashed black;"/>			
8. Kinder*) Name Children*) – Name Enfants*) – Nom Figli*) – Cognome	Vornamen Given names Prénoms Nomi	Geburtsstag u. – ort Date / Place of birth Date / Lieu de naissance Data / Luogo di nascita	Staatsangehörigkeit Nationality Nationalité Cittadinanza	Wohnort Residence Domicile Residenza

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.
*) This information is also required if the person concerned remains abroad.
*) Renseignements indispensables, même si ces personnes demeurent à l'étranger.
*) Indicazioni occorrenti anche se queste persone rimangono all'estero.

9. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? What are your means of subsistence? / Quels sont vos moyens de subsistance? / Con quali mezzi fa fronte al sostenimento?	-----
10. Sind Sie vorbestraft? Have you ever been convicted? / Avez-vous des antécédents judiciaires? / Ja già subito condanne?	Ja <input type="checkbox"/> - Nein <input type="checkbox"/> Yes - no / oui - non / si - no
11. a) Leiden Sie an Krankheiten? Do you suffer from any diseases? Etes-vous atteint(e) de maladies? / Soffrire di malattie? ggf. an welchen? If so, which? / Dans l'affirmative, desquelles? / In caso affermativo, di quali? b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany? Avez-vous une assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne? / F'protetto da una assicurazione-malattia per la Repubblica Federale di Germania?	Ja <input type="checkbox"/> - Nein <input type="checkbox"/> Yes - no / oui - non / si - no ----- Ja <input type="checkbox"/> - Nein <input type="checkbox"/> Yes - no / oui - non / si - no

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für _____ Tage/Monat(e)/Jahr(e).

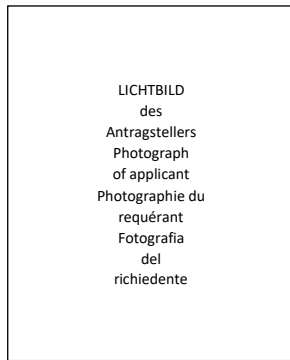
I hereby apply for a residence permit for _____ days / month(s) / year(s)
 Je demand une autorisation de séjour pour _____ jours / mois / an(s)
 Richiedo il permesso di soggiorno per _____ giorni / mese(i) / anno(i).

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.
 Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes.
 Assieuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza.

Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge!

If false or inappropriate information is supplied in this application, the residence permit will be withdrawn. / Toute réponse fautive ou non pertinente entraînera le retrait du permis de séjour. / Eventuali indicazioni false o non corrette nella domanda comportano il ritiro del permesso di soggiorno



Jetzige Anschrift

Present address
 Adresse actuelle
 Indirizzo attuale

 (Ort / Place / Localité / luogo)

 (Straße, Hausnummer / Street, Number / Rue, numéro / Via, numero)

 (Telefonnummer / phone number / numéro de téléphone / il numero di telefono)

Ort und Datum

Place and date
 Lieu et date
 Luogo e data

 (Eigenhändige Unterschrift / Applicant's signature / Signature autographe / Firma autografa)

Bitte legen Sie mit Ihrem Antrag folgende Unterlagen vor:

- Reisepass / Personalausweis
- biometrisches Passfoto
- Arbeitsbescheinigung / Arbeitsvertrag / Ausbildungsvertrag (ggf. des Ehepartners/der Eltern)
- Lohnabrechnungen von mindestens drei Monaten (ggf. des Ehepartners/der Eltern)
- sonstiger Nachweis der Sicherung des Lebensunterhaltes (z. B. Sparguthaben, Verpflichtungserklärung, etc.)
- Leistungsbescheide über ALG II, Asylbewerberleistungen, Wohngeld, Kinderzuschlag, Elterngeld, Kindergeld
- Gewerbeanmeldung
- Krankenversicherungsnachweis
- Mietvertrag / Wohnraumnachweis
- Nachweis über Teilnahme bzw. Anmeldung zum Sprachkurs / Integrationskurs
- Nachweis über Rentenversicherungszeiten
- Schulbescheinigung / letztes Schulzeugnis
- Nachweis über Unterhaltsleistungen für den geschiedenen Ehegatten oder Kinder
- Sorgerechtsnachweis
- Scheidungsurteil
- Heiratsurkunde
- Geburtsurkunde der Kinder
- Führungszeugnis für Behörde (zu beantragen über Stadt-/Gemeinde-/Verbandsgemeindeverwaltung)
- gemeinsame Vorsprache mit dem Ehepartner erforderlich (Ausweisdokument des Partners mitbringen)
- _____